

POMMIER DIVES

Zone industrielle de la Vignerie
14160 DIVES SUR MER
France

Tél. 02 31 28 19 00

Fax 02 31 91 65 83

e-mail : pommier.dives@pommier.eu

Crochet A500 manuel tournant pour anneaux DIN 40 / A500 manual rotating hooks for din 40 drawbar

Conforme au règlement R55 et à la norme DIN 74051 et homologué par le TÜV /
Complies with regulation R55 and DIN 74051 standard and approved by TÜV

Instructions de montage et utilisation à transmettre et à conserver par l'utilisateur /
Instructions for assembly and use to be provided to user and conserved

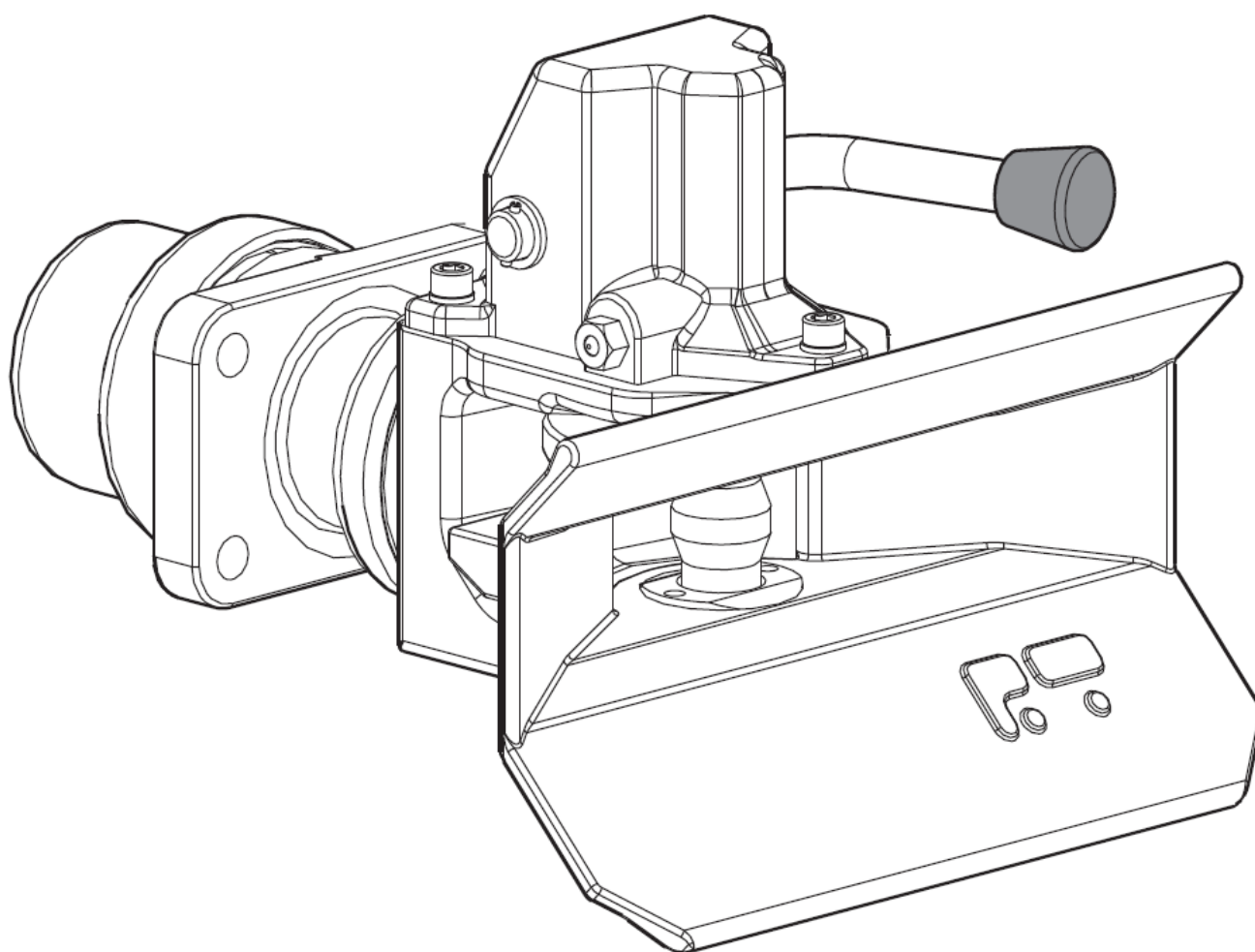


TÜV

Ece
R55

HOMOLOGATIONS

G135	55R-01	10031
G145	55R-01	10032
G150	55R-01	10033
EC13	55R-01	10034



INSTRUCTIONS DE MONTAGE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

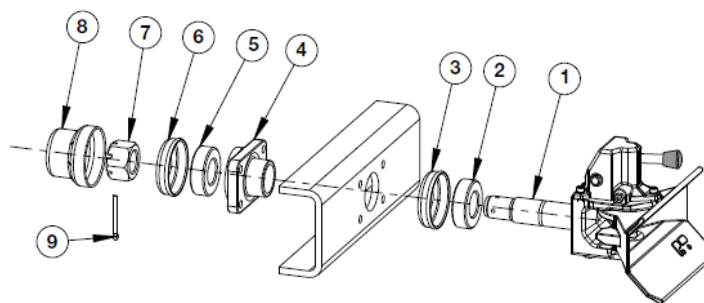
TYPE	G135	G145	G150	ec13
Crochet/Hook	29.05600	29.05601	29.05602	29.05608

CONDITIONS DE MONTAGE / ASSEMBLY CONDITIONS

- Vérifier la compatibilité des charges suivant le tableau ci-dessous (méthode de calcul : voir catalogue)
- S'assurer également que la traverse est apte à supporter les charges requises
- Vérifier l'épaisseur de traverse (voir page 3)
- Pose du crochet :
 - Déposer la partie arrière du crochet jusqu'au palier (**rep. 8, 9, 7, 6, 5, 4**)
 - Assembler le palier (**rep. 4**) à l'intérieur de la traverse selon le plan de perçage page 3 en utilisant les vis préconisées
 - Pré serrer les vis à 15m.daN dans l'ordre des repères indiqués sur le plan de perçage
 - Serrer ensuite au couple prescrit avec une clé dynamométrique
 - Valider la vérification du couple de serrage par le dépôt d'un marquage personnalisé
 - Assembler l'ensemble crochet (**rep. 1**) + l'amortisseur (**rep. 2**) + la coupelle (**rep. 3**)
 - Reposer l'amortisseur (**rep. 5**) + la coupelle (**rep. 6**) + l'écrou (**rep. 7**) (attention à l'orientation)
 - Serrage de l'écrou arrière du crochet (**rep. 7**) au couple de 40m.daN mini et 65 m.daN maxi
 - Pose de la goupille (**rep. 9**) et écarté des branches (goupilles à changer à chaque démontage)
 - Pose du capuchon (**rep. 8**)
- Valider la vérification du couple de serrage par le dépôt d'un marquage personnalisé
- Aucun organe du porteur ne doit occuper le plan arrière de la traverse (risque d'interférence avec l'anneau et le timon, après rotation de 90° de la remorque)

TYPE	G135 Perçage/Hole 120x55	G145 Perçage/Hole 140x80	G150 Perçage/Hole 160x100	ec13 Perçage/Hole 160x100
D(Kn)	70	100	120	120
Dc (Kn)	54	70	72	91
S (kg)	700	950	950	1000
V (Kn)	18	23	24	33

- *Verify the compatibility of loads as set out in the table below (calculation method: see catalogue)*
- *Ensure the towbar is suitable to support the required loads*
- *Check the thickness of the towbar (see page 3)*
- *Installation of hook:*
 - *Put down the back part of the hook as far as the bearing (**rep. 8, 9, 7, 6, 5, 4**)*
 - *Assemble the bearing (**fig.4**) inside the towbar as per drilling diagram on page 3 using the recommended screws*
 - *Pre-screw the 15m.daN screws following the order set out in the drilling diagram*
 - *Then screw to fasten to the recommended torque with a torque wrench*
 - *Validate the fastening torque by making a personalised mark*
 - *Assemble the whole hook and (**fig.1**) + shock absorber (**fig.2**) + mount (**fig.3**)*
 - *Put back in place the shock absorber (**fig.5**) + the mount (**fig.6**) + nut (**fig.7**) (facing the correct way)*
 - *Tighten the nut behind the hook (**fig.7**) to torque 40m.daN mini and 65 m.daN maxi*
 - *Place the pin (**fig.9**) and open up the arms (pins to be changed every time de-assembled).*
 - *Put on the cap (**fig.8**)*
- *Validate the verification of the fastening torque by making a personalised marking*
- *No element of the truck should be attached to the back of the towbar (risk of interference with the drawbar eye and the drawbar, after 90° rotation of the trailer)*



CONDITIONS D'UTILISATION / CONDITIONS FOR USE

Version manuelle

Accrochage :

- Ouvrir le crochet à l'aide de la poignée et procéder à l'accrochage de la remorque
Le passage de l'anneau sous la broche déclenche sa descente et le verrouillage s'effectue automatiquement
- Vérifier le bon verrouillage du crochet, position 2 de l'index
- Connecter les liaisons

Décrochage

- Déconnecter les liaisons (freins et faisceaux électriques)
- S'assurer de la stabilité de la remorque.
- Ouvrir le crochet à l'aide de la poignée
- Si la broche ne remonte pas sous l'action de la poignée, manœuvrer le porteur afin de libérer l'effort de traction et ouvrir à nouveau le crochet à l'aide de la poignée.

Manual version

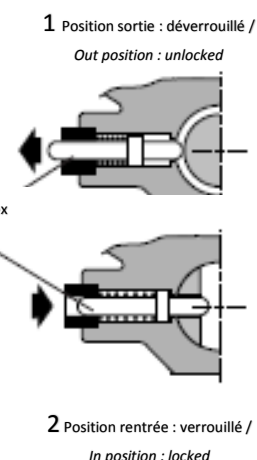
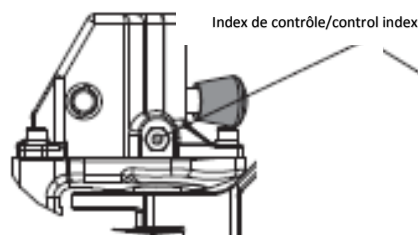
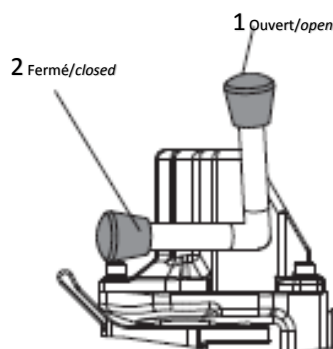
Coupling :

- Open the hook using the handle and couple the trailer.
Passing the drawbar eye under the pin triggers it to move downwards and lock automatically.
- Check the hook has locked properly, position 2 in the diagram.
- Connect the links.

Uncoupling :

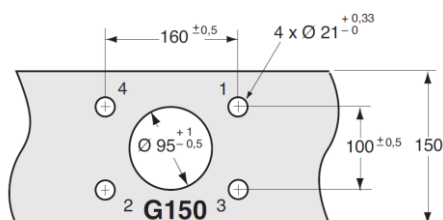
- Disconnect the links (brakes and electrical bands).
- Ensure the trailer is steady.
- Open the hook using the handle
- If the pin does not lift back up with the movement of the handle, manoeuvre the truck so as to release the traction effort and open the hook again using the handle

Contrôle de verrouillage/look control



PLAN DE POSE / INSTALLATION DIAGRAMS

La visserie nécessaire pour la pose n'est pas fournie avec le crochet / The screw set is not provided with the coupling



G150 et eC13

Epaisseur de la traverse **mini 24 - maxi 35**

Ordre de serrage : voir schéma G150.

Couple de serrage : 41 m.daN ±10%.

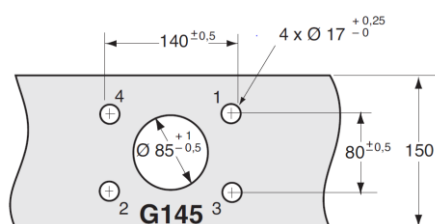
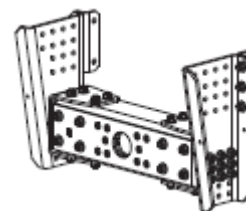
(4 vis M20 x 80 Classe 10.9 mini)

Thickness of the towbar **min. 24 – max. 35**

Screwing order: See diagram G150.

Tightening torque: 41 m.daN ±10%.

(4 screws M20 x 80 Class 10.9 min)



G145

Epaisseur de la traverse **mini 10 - maxi 20**

Ordre de serrage : voir schéma G145.

Couple de serrage : 30 m.daN ±10%.

(4 vis M16 x 55 Classe 10.9 mini)

Thickness of the towbar **min. 10 – max. 20**

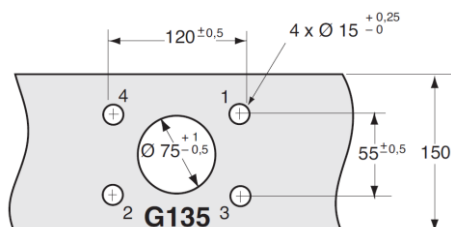
Screwing order: See diagram G145.

Tightening torque: 30 m.daN ±10%.

(4 screws M16 x 55 Class 10.9 min)

Pour les versions
G150 et EC13, utilisez nos
traverses homologuées
26C/26I

For versions
G150 and EC13, use our
approved towbars
26C/26I



G135

Epaisseur de la traverse **mini 10 - maxi 20**

Ordre de serrage : voir schéma G135.

Couple de serrage : 18 m.daN ±10%.

(4 vis M14 x 55 Classe 8.8 mini)

Thickness of the towbar **mini 10 - maxi 20**

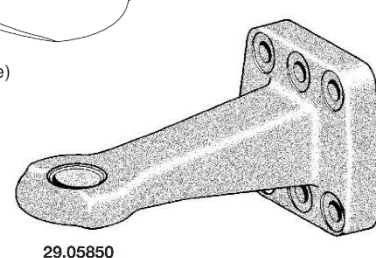
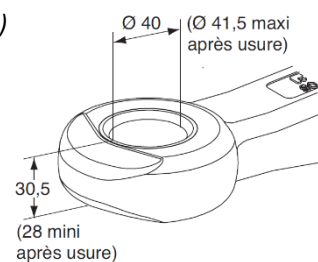
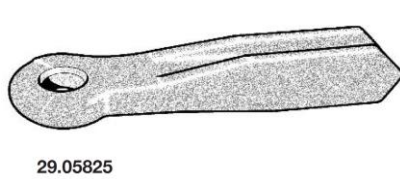
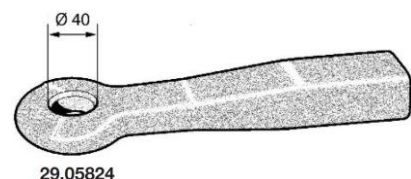
Screwing order: See diagram G135.

Tightening torque: 18 m.daN ±10%.

(4 screws M14 x 55 Class 8.8 min)

UTILISER UNIQUEMENT DES ANNEAUX / USE ONLY DRAWBAR EYES

Conformes à la catégorie **D40** (DIN 74054) / Compliant with category **D40** (DIN 74054)



Réf : 2905600FT-FR – Doc N° 0315.950.3 (E) – N° Ordre : 018/17 – Fait par : ND – Vérifié par : JP – Date : 16/03/17

SARL au capital de 500 000 € – R.C.S. HONFLEUR B340 285 410 – SIRET 340 285 410 00015 – APE 343Z

MISE EN PEINTURE / PAINTING

Lorsqu'un voile de peinture est à appliquer, la broche du crochet doit être en position fermée.
Procéder d'autre part à la protection de la broche et de la plaque d'identité avant mise en peinture /
*When a coat of paint is to be applied, the pin of the hook must be in the closed position.
Cover up the pin and the ID plate to protect them before starting to paint.*

ENTRETIEN / MAINTENANCE

- Vérification après mise en circulation :
 - Contrôler le couple de serrage des vis après 1000 km et 2000 km, si nécessaire, resserrer au couple indiqué en respectant toujours l'ordre prescrit
 - Effectuer périodiquement, dans le cadre de l'entretien du porteur, la vérification du couple de serrage des vis. Vérifier l'état du crochet, nettoyer la chape et enlever la graisse usagée
 - Vérifier le diamètre de la broche, Ø mini autorisé après usure : 36,5 mm
- Remplacer la visserie en cas de dépose du crochet
- **Pour éviter le gommage de la broche, procéder à un nettoyage périodique minutieux afin d'enlever les vieilles graisses, poussières et autres composants dans l'environnement de la broche**
- En cas de non utilisation temporaire du produit sur véhicule, faire fonctionner le mécanisme d'ouverture une fois par semaine
- Graisser modérément le contact broche / anneau

- *To be check once in circulation :*
 - *Check the tightening torque of the screws after 1,000 km and 2,000 km, if necessary; tighten to the specified torque, always following the prescribed order*
 - *Periodically, as part of the truck maintenance, check the tightening torque of the screws. Check the condition of the hook, clean the yoke and remove the old grease*
 - *Check the diameter of the pin. Minimum Ø allowed after wear: 36.5 mm*
- *Replace the screws when removing the hook*
- ***To avoid gumming the pin, periodically clean thoroughly to remove old grease, dust and other components around the pin***
- *In case of temporary non-use of the product on the vehicle, operate the opening mechanism once a week.*
- *Grease the pin/drawbar eye moderately*

REPARATION / REPAIR

Pièces détachées, réparation, remise en état : nous consulter /
For spare parts, repair, overhaul, please contact us.

FIN DE VIE DE PRODUIT / END OF PRODUCT LIFE

Tout produit hors d'usage doit être si possible valorisé ou recyclé dans des filières de collectes et d'élimination appropriées /
Any product that is beyond its useful life, should if possible, be recovered or recycled in appropriate facilities and disposed of properly.